

Aperitívy

Aperitif • Aperitif • Aperitifek

☞ ☞

1	dl	Campari bitter	3,40 €	102,43 Sk
1	dl	Cinzano (bianco, rosso)	2,20 €	66,28 Sk
1	dl	Martini (bianco, rosso, extra dry)	2,20 €	66,28 Sk
1	dl	Sandemann sherry medium dry	2,32 €	70,-Sk

Miešané aperitívové nápoje

Appetizing cocktails • Aperitif-Mixgetränke • Kevert aperitif italok

☞ ☞

6	cl	Martini dry	2,90 €	87,37 Sk
8	cl	Manhatan medium	2,90 €	87,37 Sk

Studené predjedlá

Cold appetizers • Kalte Vorspeisen • Hideg előételek

☞ ☞

50	g	Údený losos na listovom šaláte doplnený chlebovým krutónom Smoked salmon on lettuce seating with toasted bread Geselchter Lachs auf Blattsalat dazu in Fett ausgebackene Weißrotwürfel Füstölt lazac salátalevélen, pirított kenyérrel körítve	3,00 €	90,38 Sk
100	g	Syrový šalát Cheese Salad Käsesalat Sajtos saláta	1,70 €	51,21 Sk

Polievky

Soups • Suppen • Levesek



0,25	I	Slepačia polievka s domácou cestovinou Chicken soup with homemade noodles Hühnersuppe mit hausgemachten Nudeln Tyúkhúsleves házi metélttel	1,20 €	36,15 Sk
0.25	I	Hovädzia polievka s domácimi rezancami Beef Soup with homemade noodles Rindsuppe mit hausgemachte Nudeln Marhahúsleves házi készítésű metélttel	1,30 €	39,16 Sk
0,25	I	Muránska cesnaková polievka s hobľovaným syrom a opečeným chlebom Garlic soup with grated cheese and toasted bread Muraner Knoblauchsuppe mit geriebenem Käse und Toastbrot Murányi foghagymaleves pirított kenyérrel, reszelt sajttal diszítve	1,40 €	42,18 Sk
0,25	I	Syrová krémová polievka s bagetkami Cheese Cream Soup Käsecremesuppe mit Baguette Sajtkrémleves francia bagettel	1,60 €	48,20 Sk
0,33	I	Tradičná sýta kapustnica s údeným mäsom a domácou klobásou Traditional cabbage soup with smoked meat and homemade meat-sausage Traditionelle Sauerkrautsuppe mit geselchtem Fleisch und mit hausgemachter Bratwurst Laktató savanyúkáposztaleves, házi kolbásszal és füstölt hússal	1,90 €	57,24 Sk
0,33	I	Halászlé v kotlíku ‘Halászlé’ traditional Hungarian fish soup served in kettle Fischsuppe im kleinen Kessel Bográcsos halászlé	3,00 €	90,38 Sk

Teplé predjedlá

Hot appetizers • Warme Vorspeisen • Meleg előételek



100	g	Orestovaná kuracia pečeň s červeným vínkom a jabíčkami Roast chicken liver on red wine and apples Geröstete Hühnerleber mit Rotwein und Äpfeln Pirított csirkemáj vörös boron, almával körítve	2,50 €	75,32 Sk
250	g	Plnená palacinka s kuracím mäsom Pancake With Chicken Meat Filling Eierkuchen gefüllt mit Geflügelfleisch Csirkehússal töltött palacsinta	2,10 €	63,26 Sk
80	g	Zapekané kúsky enciánu obložené grilovanou zeleninou Roasted Encian blue cheese garnished with grilled vegetables Überbackene Edelpilzkäsestücke garniert mit Grillgemüse Sült Encián sajt grillezett zöldséggöréttel	3,70 €	111,47 Sk
170	g	Zapekaná brokolica Roasted Broccoli Broccoli überbacken Besütött brokkoli- Sült brokkoli	3,60 €	108,45Sk

Cestoviny

Pasta • Nudelgerichte • Tésztafélék



270	g	Špagety so syrovou omáčkou a šampiňónmi Spaghetti with cheese sauce and champignons Spaghetti mit Käsesauce und Champignons Spagetti sajt mártással és sampinyon gombával	3,80 €	114,48 Sk
250	g	Ravioli plnené hříbmi so smotanovo dubákovou omáčkou Ravioli with mushroom filling in wild mushroom-cream sauce Ravioli gefüllt mit Pilzen und mit Steinpilzrahmsauce Gombával töltött ravioli erdei gombás-tejszines mártással	3,90 €	117,49 Sk

250	g	Fussilli so syrovo-lososovou omáčkou Fussilli with salmon-cheese creamy sauce Fussilli mit Käse-Lachssauce Fusilli sajtos-lazacos mártással	3,90 €	117,49 k
-----	---	---	---------------	----------

Ryby
Fish • Fischgerichte • Halételek


250	g	Pstruh s pikantnou crustou Trout With Spicy Crust Forelle mit scharfer Kruste Pisztráng pikáns kéregben	6,60 €	198,83 Sk
-----	---	---	---------------	-----------

		Každých ďalších 10g pstruha A piece extra 10g of trout Jede folgende Portion 10 g Forelle Minden további 10 grammos porció pisztráng	0,40 €	12,05 Sk
--	--	--	---------------	----------

200	g	Pangasius na zeleninovom šaláte Pangasius on Vegetable salad Pangasius auf Vegetable Salad Pangasius zöldséges salátaágyon	5,90 €	177,74 Sk
-----	---	--	---------------	-----------

200	g	Pangasius vyprážený so sezamom a citrónovými plátkami Fried pangasius with sesame seeds and lemon slices Pangasius paniert mit Sesam und Zitronenscheiben Pangasius szezámragos bundában, citromkarikákkal	5,50 €	165,70 Sk
-----	---	--	---------------	-----------

200	g	Steak z lososa na grile s mandľami Salmon Steak Grilled With Almonds Lachssteak mit Mandeln vom Grill Grillezett lazacssteak mandulával	7,50 €	225,95 Sk
-----	---	---	---------------	-----------

Divina

Venison meat • Wildbret • Vadhúsból készült ételek



- | | | | | |
|-----|---|--|---------------|-----------|
| 150 | g | Pikantný guláš z daniela s červenou cibul'kou
Spicy fallow-deer goulash with fresh onions
Herzhaftes Darmhirschgulasch mit frischen Zwiebeln
Pikáns dánvadból készült gulyás,
frissen szeletelt hagymakarikákkal díszítve | 8,30 € | 250,05 Sk |
| 150 | g | Pytliacky steak s omáčkou cumberland
Poacher`s steak With Cumberland Sauce
Wilderersteak mit Cumberland
Vadorzósteak cumberland mártással | 9,70 € | 292,22 Sk |

Špeciality

Our specials • Spezialitäten • Ételkülönlegességeink



- | | | | | |
|-----|---|---|---------------|-----------|
| 150 | g | Kuracie prsia so sušeným ovocím
a višňovou omáčkou
Chicken Breast With Dried Fruit And Sour Cherry Sauce
Hühnchenbrüstchen mit Backobst und Sauerkirschensauce
Csirkemell aszalt gyümölcscsel és meggyes mártással | 7,00 € | 210,88 Sk |
| 150 | g | Steak z morčacích prs na grile
s kyslou smotanou a šampiňónmi
Turkey Breast Steak Grilled With Cream And Champignons
Putenbruststeak vom Grill
mit Sauerrahm und Champignons
Grillen sült pulykamellsteak tejfölös sampinyongombával | 7,70 € | 231,97 Sk |

150	g	Morčacie prsia prírodné, plnené syrom a šunkou Turkey breast filled with ham and cheese Naturputenbrust gefüllt mit Käse und Schinken Sajttal-sonkával töltött natur pulykamell	7,60 €	228,96 Sk
150	g	Pečené kačacie prsia na koňakovej omáčke Roasted Duck Breast In Cognac Sauce Bratentenbrust auf Kognaksoße Sült kacsamell konyakos mártással	9,20 €	277,16 Sk
150	g	Biftek piatich korení Beefsteak With Spicy Sauce Beefsteak mit herzhafter Sauce von fünf Gewürzen Bifsztek öt féle fűszerrel	9,70 €	292,22 Sk
150	g	Grilovaný hovädzí steak s omáčkou z hríbov, obložený chrumkavou pečeňou Grilled steak with mushroom sauce garnished with crispy liver Gegrilltes Rindersteak mit Pilzsauce, garniert mit knuspriger Leber Grilezett marhaszelet gombamártással, ropogós májkörettel	9,70 €	292,22 Sk
150	g	Marinované medailóniky zo sviečkovice s cesnakovým pestom a medom Marinated beef medallions with honey and garlic pesto Marinierte Rinderfiletmedaillons mit Knoblauch und Honig Mézes marinált szűzermék fokhagymás pesztóval	9,70 €	292,22 Sk
150	g	Hovädzie pníky v slaninovom kabátiku s pórovou omáčkou Beef bullets in bacon coating and leek sauce Rindersteak mit Speck und Porreesauce Marhahúsból készült hordócskák szalonnabundában póréhagymamártással	10,00 €	301,29 Sk
150	g	Dračí dych (ohnivé mäso s hovädzej sviečkovice) Dragon Breast - Spicy Meat Of Beef Sirloin Drachenhauch (Feuerfleisch aus Rindlungenbraten) Sárkanz tüze – pikáns mártásban készült bélszíncsíkok	8,90 €	268,12 Sk

- | | | | | |
|-----|---|--|---------------|-----------|
| 150 | g | <p>Vrkoč z čistej bravčovej sviečkovice
prepletaný údenou slaninkou v bylinkovej kruste
 Sirloin twist with smoked bacon in fine herby crust
 Schweinefilet gespickt mit geräuchertem Speck
 in Kräuterkruste
 Szúzpecsenyébőí és füstölt szalonnából tekert fonat
 fűszeres kéregben</p> | 8,30 € | 250,05 Sk |
| 150 | g | <p>Bravčová pochúťka so slaninou a cibuľou
 Pork Delicacy
 Leckebissen vom Schwein
 Sertés finom falatok szalonnával és hagymával</p> | 7,50 € | 225,95 Sk |

Regionálne špeciality

Regional specialities • Regionale Spezialitäten • Helyi ételkülönlegességeink



- | | | | | |
|-----|---|--|---------------|-----------|
| 350 | g | <p>Halušky s tvarohom
 Dumplings with cottage chesse
 Spätzle mit Quark
 Túrós galuska</p> | 3,50 € | 105,44 Sk |
| 350 | g | <p>Halušky s bryndzou
 Dumplings with traditional sheep chesse
 Spätzle mit Liptauer Quark (aus Schafmilch)
 Juhtúrós sztrapacska</p> | 3,60 € | 108,45 Sk |
| 350 | g | <p>Strapačky s kyslou kapustou
 Pastries with sauerkraut
 Kartoffelklösschen mit Sauerkraut
 Savanyúkáposztás „sztrapacska“</p> | 3,40 € | 102,43 Sk |
| 220 | g | <p>Zemiakové guľky s údeným mäsom
a chrumkavou cibuľou
 Potato bullets with smoked meat and onions
 Kartoffelklösschen mit geselchtem Fleisch
 und knusprigen Zwiebeln
 Főtt burgonyagolyók füstölt hússal
 és pirított hagymával</p> | 3,50 € | 105,44 Sk |

250	g	Rizoto so zeleninou a šampiňónmi Risotto with mushrooms and vegetables Risotto mit Gemüse und Champignons Zöldséges-sampinyongombás rizottó	3,50 €	105,44 Sk
-----	---	---	---------------	-----------

Syry a šaláty

Cheese and salads • Käse und Salate • Sajtok-saláták



150	g	Syrové variácie s krehkými toastami Cheese plate with soft toasts Käsevariationen mit mürben Toasts Sajtvariációk finom pirított kenyérral	3,10 €	93,39 Sk
250	g	Trhaný listový šalát s paradajkami, grilovaným kuracím mäsom a zeleninou Lettuce with tomatoes, grilled chicken and vegetables Blattsalat mit Tomaten, gegrilltem Hühnerfleisch und Gemüse Friss zöldsaláta paradicsommal, grillezett zöldséges csirkehússal	3,70 €	111,47 Sk
250	g	Grécky zeleninový šalát s olivami Greek salad Griechischer Gemüsesalat mit Oliven Olajbogyós Görögsaláta	3,70 €	111,46 Sk
100	g	Vyprážený syr so šunkou Fried cheese with ham filling Gebackener Käse mit Schinken Sonkával töltött rántott sajt	4,00 €	121,50 Sk
100	g	Zeleninové šaláty podľa dennej ponuky 100g Vegetable salads of the day Gemüsesalat nach Tagesangebot Zöldség saláta a napi kínálat szerint	1,20 €	36,15 Sk

Prílohy
Side orders • Beilagen • Köretek


150	g	Anglická zelenina Buttered vegetables Englisches Gemüse Angol zöldségköret	1,60 €	48,20 Sk
200	g	Varené zemiaky Boiled potatoes Salzkartoffeln Főtt burgonya	1,40 €	42,18 Sk
150	g	Zemiaková kaša Mashed potatoes Kartoffelpüree Burgonyapüré	1,10 €	33,14 Sk
200	g	Opekané zemiaky Fried potatoes Bratkartoffeln Sült burgonya	1,40 €	42,18 Sk
150	g	Americké zemiaky Potato quarterings Kartoffelringe Burgonyaholdacskák	1,30 €	39,16 Sk
150	g	Hranolky Chips Pommes frites Hasábburgonya	1,30 €	39,16 Sk
150	g	Zemiakové krokety Potato croquettes Kartoffelkroketten Burgonyakroket	1,30 €	39,16 Sk

200	g	Dusená ryža (so šampiňónmi, so zeleninou) Stewed rice Reis Párolt rizs	1,00 €	30,13 Sk
160	g	Knedle Dumplings Knödel Knédli (páránfótt kelesztett tészta)	1,00 €	30,13 Sk
150	g	Maslové halušky Butter gnocchi Butterspätzle Vajasnokedli	1,00 €	30,13 Sk

Omáčky
Sauces • Saucen • Mártások


100	g	Šampiňónová omáčka Mushroom sauce Champignonrahmsauce Sampinyongombamártás	1,50 €	45,19 Sk
100	g	Syrová omáčka Cheese sauce Käserahmsauce Sajtmártás	1,40 €	42,18 Sk
50	g	Tatarská omáčka Tartare sauce Tatarenrahmsauce Tartármártás	0,70 €	21,09 Sk

Múčniky a dezerty

Desserts • Mehlspeisen • Desszertek



- 180 g **Štrúdl'a z lístkového cesta** **2,00 €** 60,25 Sk
(jablková, tvarohová, makovo višňová)
s vanilkovou zmrzlinou
preliata čokoládovou polevou a šľahačkou
Puff pastry strudel (variety of fillings)
with ice cream, chocolate and whipped cream
Apfelstrudel (Quarkstrudel, Mohn-Sauerkirschstrudel)
mit Vanilleeis, Schokoladensauce und mit Sahne
Levelestésztábol készült rétes
(almás, túros, meggyes-mákos töltettel), kiegészítve
vaníliafagylalttal leöntött csokoládéval és tejszínhabbal
- 140 g **Horúce domáce palacinky** **2,60 €** 78,33 Sk
s ovocným sorbetom a kúskami pomaranča
Homemade pancake with fruit sauce
and fresh orange slices
Heiße hausgemachte Palatschinken
mit Früchte-Sorbet und Orangenstücken
Forró házi sütésű palacsinta gyümölcssörbettel
és narancsdarabkával
- 100 g **Vyprážený banán** **2,40 €** 72,30 Sk
obalený v kokosovej múčke s karamelom
Fried banana covered in cocconut powder and caramel
Gebackene Banane paniert in Kokosmehl mit Karamel
Kókuszlisztben bundázott sült banán karamellöntettel
- Zmrzlinové poháre podľa ponuky**
Ice-cream according to daily offer
Eis nach dem Angebot
Fagylaltospohár a napi kínálat szerint

Vína

Wines • Weine • Borok

☞ ☜

ponuka podľa vínnej karty
see the Wine card
Angebot nach der Weinkarte
választék a borlap kínálatából

Whisky

☞ ☜

4	cl	Ballantines	2,50 €	75,32 Sk
4	cl	Jim Beam	2,50 €	75,32 Sk
4	cl	Johnnie Walker Red	2,50 €	75,32 Sk
4	cl	Jack Daniels	3,00 €	90,38 Sk
4	cl	Johnnie Walker Black	3,30 €	99,42 Sk
4	cl	Chivas Regal	4,90 €	147,62 Sk

Brandy

☞ ☜

4	cl	Karpatské brandy	1,30 €	39,16 Sk
4	cl	Karpatské brandy špeciál	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Metaxa *****	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Metaxa *****	3,30 €	99,42 Sk
4	cl	Meukow V.S.O.P.	4,70 €	141,59 Sk

Cognac

☞ ☜

4	cl	Hennessy FINE	5,00 €	150,63 Sk
4	cl	Martell Noblige	7,60 €	228,96 Sk

Destiláty

Spirits • Schnäpse • Rövid italok



4	cl	Borovička Spišská	1,80 €	54,23 Sk
4	cl	Hruškovica Moravská	2,00 €	60,25 Sk
4	cl	Gin Nicolaus	2,00 €	60,25 Sk
4	cl	Gin Beefeater	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Rum Bacardi	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Rum Captain Morgen Jamajka	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Vodka Absolut Blue	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Vodka Finlandia	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Vilmos original	2,70 €	81,34 Sk
4	cl	Slivovica Gazdovská	2,70 €	81,34 Sk
4	cl	Tequila Olmeca	3,70 €	111,47 Sk

Likéry

Liqueurs • Liköre • Likőrök



4	cl	Amareto	1,50 €	45,19 Sk
4	cl	Demänovka	1,70 €	51,21 Sk
4	cl	Fernet Stok	1,70 €	51,21 Sk
4	cl	Fernet Citrus	1,70 €	51,21 Sk
4	cl	Becherovka	1,90 €	57,24 Sk
4	cl	Becherovka Lemond	1,90 €	57,24 Sk
4	cl	Malibu	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Jägermeister	2,30 €	69,29 Sk
4	cl	Baileys	2,40 €	72,30 Sk

Miešané alkoholické nápoje

Alcoholic cocktails • Alkoholhaltige Mixgetränke • Kevert italok



14	cl	Passoa killer	3,90 €	117,49 Sk
14	cl	Passoa orange	3,90 €	117,49 Sk

Miešané nealkoholické nápoje

Non-alcoholic cocktails • alkoholfreie Mixgetränke • Alkoholmentes kevert italok



2	dl	Orange Lemonade	1,90 €	57,24 Sk
2	dl	Zázrak trópov	1,90 €	57,24 Sk

Pivo

Beers • Bieren • Sör



0,33	l	Zlatý bažant obsah alkoholu 5,0% objemu	1,60 €	48,20 Sk
0,33	l	Zlatý bažant nealko obsah alkoholu 0,5% objemu	1,60 €	48,20 Sk
0,5	l	Pilsner obsah alkoholu 4,4% objemu	1,90 €	57,24 Sk
0,33	l	Radegast	1,60 €	48,20 Sk
0,5	l	Pivo čapované Plzeň obsah alkoholu 4,4% objemu	1,20 €	36,15 Sk
0,3	l	Pivo čapované Plzeň obsah alkoholu 4,4% objemu	0,70 €	21,09 Sk

Nealkoholické nápoje

Soft drinks • alkoholfreie Getränke • Alkoholmentes üditőitalok



0,3	l	Aloe vera (jablko, hrozno)	1,80 €	54,23 Sk
0,25	l	Vinea	1,20 €	36,15 Sk
0,33	l	Kofola	1,20 €	36,15 Sk
0,2	l	Coca cola	1,20 €	36,15 Sk
0,2	l	Fanta	1,20 €	36,15 Sk
0,2	l	Sprite	1,20 €	36,15 Sk
0,25	l	Kinley tonic	1,20 €	36,15 Sk
0,33	l	Rajec	1,00 €	30,13 Sk
0,33	l	Matušov prameň	1,00 €	30,13 Sk
0,25	l	Bonaqua	1,00 €	30,13 Sk
0,2	l	Cappy (ananás, pomaranč, multivitamín, čierne ríbezle, jablko, grapefruit, jahoda, broskyňa, hruška)	1,30 €	39,16 Sk
0,2	l	Ľadový čaj (broskyňa, citrón, zelený čaj)	1,30 €	39,16 Sk
0,25	l	Red Bull	1,20 €	66,28 Sk

Teplé nápoje

Hot beverages • Warme Getränke • Meleg italok



Káva Espresso (7g káva, 5g cukor, sušienka) Espresso Coffee (7g Coffee, 5g Sugar, bisquit) Espresso (7g Kaffee, 5g Zucker, Keks) Presszó kávé (7g kávé, 5g cukor, keksz)	1,10 €	33,14 Sk
Capuccino (7g káva, 10g cukor, mlieko, sušienka) (7g Coffee, 10g Sugar, Milk, bisquit) (7g Kaffee, 10g Zucker, Milch Keks) (7g kávé, 10g cukor, tej, keksz)	1,20 €	36,15 Sk
Cafe Latte (7g káva, 10g cukor, mlieko) (7g Coffee, 10g Sugar, Milk) (7g Kaffee, 10g Zucker, Milch) (7g kávé, 10g cukor, tej)	1,20 €	39,16 Sk
Cafe Latte ochutené (7g káva, 10g cukor, mlieko, 2cl ovocný sirup) (7g Coffee, 10g Sugar, Milk, 2cl Fruit Syrup) (7g Kaffee, 10g Zucker, Milch, 2cl Fruchtsirup) (7g kávé, 10g cukor, tej, 2cl gyümölcszörp)	1,20 €	39,16 Sk
Viedenská káva (7g káva, 10g cukor, šľahačka) Vienna Coffee (7g Coffee, 10g Sugar, whiped cream) Wiener Kaffee (7g Kaffee, 10g Zucker, Schlagsahne) Bécsi kávé (7g kávé, 10g cukor, tejszin)	1,40 €	42,18 Sk
Alžírská káva (7g káva, 10g cukor, šľahačka, vaječný likér) Algerian Coffee (7g Coffee, 10g Sugar, whiped cream, likor) Algerischer Kaffee (7g Kaffee, 10g Zucker, Schlagsahne, Likör) Algér kávé (7g kávé, 10g cukor, tejszin, tojás likör)	1,60 €	48,20 Sk

		Turecká káva (7g káva, 5g cukor)	0,90 €	27,11 Sk
		Turkish Coffee (7g Coffee, 5g Sugar)		
		Turkischer Kaffee (7g Kaffee, 5g Zucker)		
		Török kávé (7g kávé, 5g cukor)		
		Horúca čokoláda (23g)	1,80 €	54,23 Sk
		Hot Chocolate		
		Warme Schokolade		
		Forró csokoládé		
		Čaj (3g čaj, 10g cukor, citrón)	1,00 €	30,13 Sk
		Tea (3g Tea, 10g Sugar, Lemon)		
		Tee (3g Tee, 10g Zucker, Zitronen)		
		Tea (3g tea, 10g cukor, citrom)		
10	g	Smotana do kávy	0,20 €	6,03 Sk
		Cream		
		Sahne		
		Tejszin		
20	g	Med	0,40 €	12,05 Sk
		Honey		
		Honig		
		Méz		

Pochutiny

Extra • Genussmittel • Finomságok



100	g	Slané arašidy (peanuts, gesalzene Erdnüsse, sós mogyoró)	1,30 €	39,16 Sk
100	g	Mandle (almonds, Mandeln, mandula)	2,00 €	60,25 Sk

Konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 Sk

Vlastné kalkulácie pripravila: Ivana Fabová

Váha mäsa je uvedená v surovom stave

Zodpovední kuchári: Milan Barát a kolektív

Zodpovedná za obsluhu: Iveta Fridrichová

Riaditeľka hotela: Ľudovít Pollák

Cenník platný od: 1.1.2010